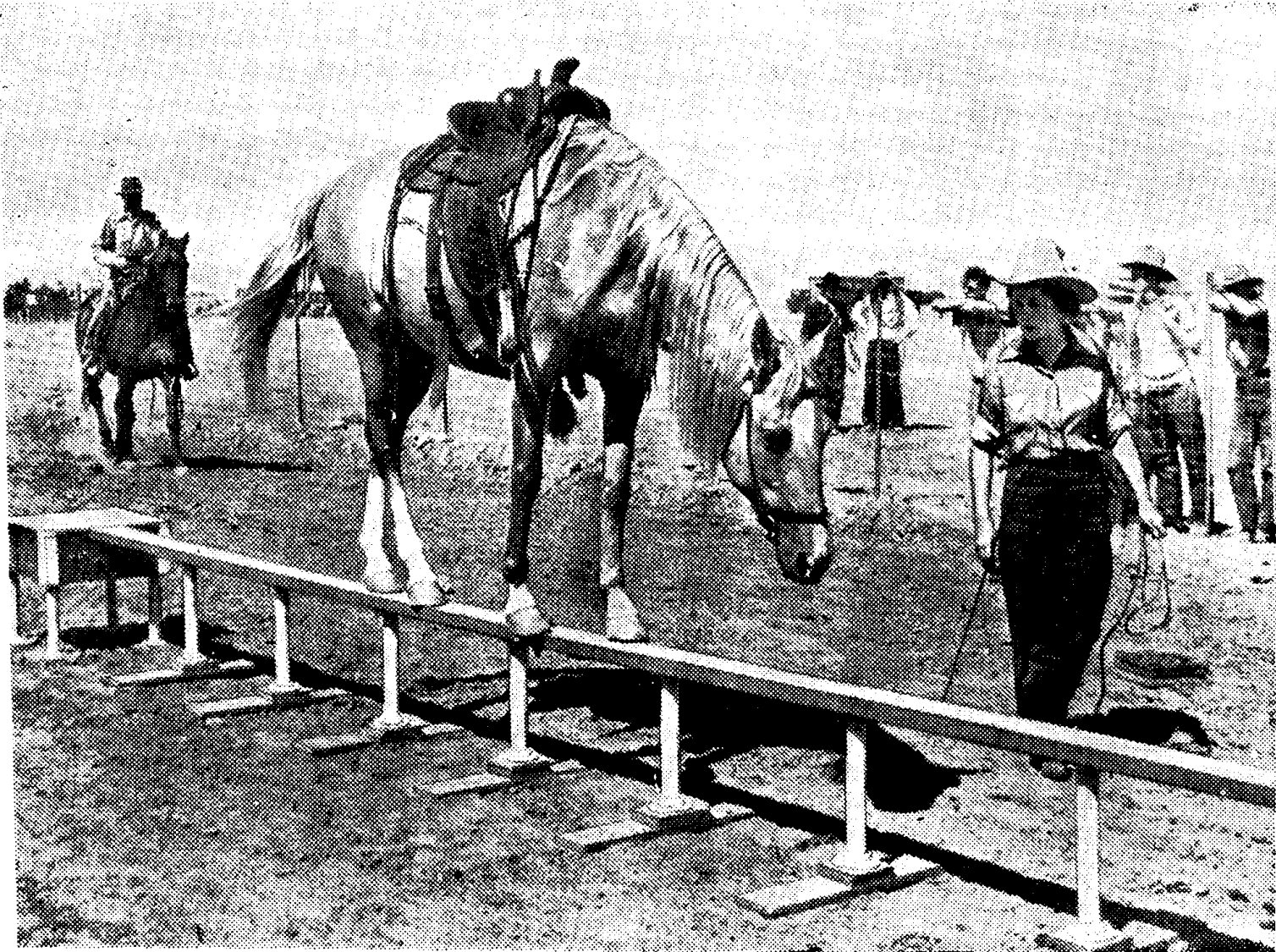


AMIGOE DI CURAÇAO

Dit blad verschijnt elke Woensdag en Zaterdag
Abonnementsprijs voor het gebiedsdeel
fl. 2.— per kwartaal bij vooruitbetaling.

Redactie: St. Elisabeth's Gasthuis Tel. 292
Administratie: St. Thomas-college Tel. 550
Uitgever: W. J. A. Donders.
Drukkerij van het Vicariaat.

Voor het Buitenland fl. 10.— per jaar
Afzonderlijke nummers fl. 0,10



EEN HANDIG PAARD. Gouden schoonheid is de naam van dit handig paard van Sacramento, Californië, handig is in verschillende kunsten, o.a. kan het lopen over een plank, die niet breder is dan 10 cm., en rond draaien op een ruimte die slechts 18 inches bedraagt.

Een economisch technologisch instituut voor Curaçao.

In de telegrammen van deze week worden we de volgende mededeling

In de Memorie van Antwoord Departement van Koloniën wordt gezegd dat de instelling van een **oeraan te Curaçao** voor economisch-technologisch onderzoekingen kan leiden tot versterking van van de economische basis van Curaçao en het oprichten hiervan wordt derhalve overwogen.

We zien dus uit dit bericht dat een economisch-technologisch instituut voor Curaçao nog wel niet zeker is, maar deze aangelegenheid zal overwogen worden.

Het initiatief voor dit idee komt, als we ons goed herinneren van den op Curaçao geboren Ingenieur Dr. Cohen Henriquez en in een voorlopig verslag van een der laatste begrotingen hebben enkele koloniale raadsleden dit onderwerp onder de aandacht van het Bestuur gebracht, wat er gunstig op gereageerd heeft, met het gevolg, dat het onderwerp thans ter sprake gekomen is in de begroting van Koloniën in het moederland.

In Nederland kent men reeds enkele jaren de economisch-technologisch instituten, die we te danken hebben aan den vorigen minister Prof. Gelissen. En het blijkt wel uit de laatste begroting dat deze instituten tot voldoening werken, want de laatste Rijksbegroting vraagt onder Economische Zaken een bedrag van 80.000 gulden, te besteden aan: voorlichting der nijverheid. Uit de toelichting blijkt, dat de regering uitbreiding van het aantal nijverheidsconsulenten noodzakelijk acht. De bestaande economisch-technologische instituten — wier voortbestaan hier en daar op uiterst bescheiden voet geschiedt — beheersen met hun ten dienst staande middelen en uitrusting nog maar ten dele het belangrijke werkterrein, waarop zij zich bewegen. Door de regering is al eerder ingezien, dat een centrale dezer instellingen bij het departement onmisbaar is. Een centraal economisch-technologisch instituut, het C. E. T. I., gevestigd aan het Ministerie van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, voorzorg tot nog toe in de behoefte der verschillende E. T. I.'s om met elkander voeling te houden. De thans aangevraagde gelden zullen, naar het ons voorkomt, wel voornamelijk bestemd zijn voor hechtere organisatie en verdere uitbouw van deze centrale.

Nu erover gedacht wordt om ook Curaçao op te nemen in deze voorlichtingsdienst van de Nijverheid lijkt het ons niet ondienstig onze lezers op de hoogte te brengen van de nog vrij jonge geschiedenis der economisch-technologische diensten. Daar deze geschiedenis in Limburg begint, menen wij, dat praktijk en werkwijze het makkelijkst af te lezen valt uit de inrichting en de resultaten van Limburgs econ.-technol. instituut, het E. T. I. L. te Maastricht.

Op de 1 April 1932 werd het E.T.I.L. opgericht. De voorgeschiedenis is slechts een paar jaren ouder en vangt aan met een voorstel van Professor Gelissen in 1928 om voor Roermond een Nijverheids-

commissie in het leven te roepen, welke commissie tot stand kwam in samenwerking met de Roermondse Kamer van Koophandel. Burgemeester Steinweg van Roermond, thans burgemeester van Nijmegen, gaf, **doende het eerst vorm** aan de gedachte, dat het systematisch bestuderen van de nijverheidsmogelijkheden in een bepaald gebied dringend nodig was, en dat de overheid in deze een taak had. De grote promotor dezer gedachte bleef in Limburg Prof. Dr. Ir. H. C. J. H. Gelissen, en dat deze naar Den Haag geroepen werd als minister van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, heeft er ongetwijfeld toe bijgedragen de nieuwe gedachte veld te doen winnen in Nederland. Er bestaat thans een Economisch-Technologisch Instituut voor Noord-Brabant, een E.T.I. voor Zuid-Holland en Zeeland te Rotterdam, de E.T. Dienst voor N. Holland, het E.T.I. voor Overijssel te Zwolle, de E.T. Organisatie voor Groningen en Drenthe en de E.T. Commissie voor Friesland te Leeuwarden. Utrecht zal zich waarschijnlijk aansluiten bij Z.-Holland en Zeeland, zodat alleen Gelderland nog een E.T. instituut ontbeert. Al deze E.T. organisaties zijn ingericht naar het Limburgse voorbeeld. Voordat men tot de feitelijke oprichting overging kwam men zijn licht opsteken te Maastricht, waar onder directie van Mr. R. Gielen het E.T.I.L. dit jaar zijn eerste lustrum vierde. Tal van autoriteiten hebben in die jaren een bezoek gebracht aan het E.T.I.L. Onder deze verschillende Nederlandse ministers, provinciale autoriteiten en daarnaast meerdere malen buitenlandse bewindslieden zoals de Belgische Minister van Economische Zaken Mr. Dr. F. van Isacker en de Gouverneur van Belgisch Limburg Baron Verwiltgen. Allen lieten zich zich over deze jonge instelling zeer waardeerend uit.

Het doel van het E.T.I.L. is de provincie in economisch en technologisch opzicht te exploreren. Door systematisch onderzoek gaat het instituut na, of bestaande industrieën kunnen worden uitgebreid, of nieuwe afzetmogelijkheden kunnen gevonden worden, en vooral of nieuwe industrieën kunnen opgericht worden. Met opzet leggen wij de nadruk op het laatste, daar dit het hoofddoel van het E.T.I.L. is, en juist dit in de eerste jaren achteruitgeschoven moest worden bij het veel urgentere werk: het behouden van de bestaande industrieën. Men kan zich voorstellen hoe in deze tijd vooral daarvoor vaak bij het E.T.I.L. werd aangeklopt en de industriële ontwikkeling op het tweede plan kwam te staan.

In Limburg zijn tal van industriemogelijkheden. Grondstoffen zijn aanwezig in de bodem, steenkolen, zink, lood, mergel, zand; hulpstoffen in niet mindere mate, goede arbeidskrachten maken dit gewest reeds sedert lang aantrekkelijk; zij zijn voldoende beschikbaar. Het mag niet aan het toeval overgelaten worden of dat alles zal leiden tot verdere uitbouw der Limburgse industrie. Hier is een zekere prikkel nodig. Er moet regelmatig en met aandrang gewezen worden op die geschiktheid. Dat alles doet

het E.T.I.L. Men gaat nog verder. Er wordt ernstig gestudeerd op de problemen, men ontwerpt om zo te zeggen een industrie zoals soda- en de aluminiumindustrie, of de vensterglasindustrie, die er in Limburg zeer gunstig voor staat van wege de aanwezigheid van het zeer bruikbare zilverzand. Het E.T.I.L. is zo doende een niet te onderschatten propaganda-apparaat, dat de geschiktheid en de mogelijkheden van het gewest naar buiten bekend maakt. Het is daarnaast een luisterpost. Worden er industrieplan- ners ergens beraamd, het E.T.I.L. is doende om contact te krijgen. Het staat terstond gereed met zijn uitgebreide schat van inlichtingen. Men hoeft niet naar links en rechts te gaan om gegevens over terrein, vervoermogelijkheden, levensstandaard enz. bij het E.T.I.L. is dit alles verzameld, en het behoeft geen betoeg, dat een dergelijk geoutilleerd bureau ergens aan te treffen, in vele gevallen tot vestiging ener industrie zal leiden, die naar vestigingssterrein op uitkijk is.

Het E.T.I.L. treedt in vele gevallen

Nieuwe Kardinalen.

Op 13 December a.s. zullen in een geheim consistorie de volgende bisschoppen tot kardinaal benoemd worden:

Mgr. Gerlier, Aartsbisschop van Lyon en Primaat van Gallie mgr. Hinsley, Aartsbisschop van Westminster, mgr. Pellegrinotto, Pauselijk Nuntius te Belgrado, mgr. Piazza, Patriarch van Venetië en mgr. Pizzardo, Secretaris van de H. Congregatie voor buitengewone kerkelijke aangelegenheden en onderstaats-secretaris.

We laten hieronder de levensbijzonderheden volgen:

Mgr. Pizzardo werd den 13den Juli 1887 te Savona geboren. De 19de September 1903 werd hij priester gewijd. In 1930 werd hij titulair aartsbisschop eerst van Cyrrhus en kort daarop van Nicea. De bisschopswijding ontving hij de 27ste April 1930 in de St. Pieter uit de handen van Z. H. Em. Kardinaal Pacelli. Mgr. Pizzardo werd in 1909 secretaris van de Pauselijke Nuntiatuur te München, doch reeds in 1912 aan het Pauselijk staatssecretariaat verbonden; in 1929 volgde zijn benoeming tot secretaris van de H. Congregatie voor buitengewone kerkelijke aangelegenheden, in 1934 bovendien tot voorzitter van de commissie Pro Russia.

De ontzagwekkende werkzaamheid van mgr. Pizzardo is te Rome spreekwoordelijk; en hoewel natuurlijk een groot deel zijner activiteit zich binnen de muren der Pauselijke kanselarij ontplooit, treedt hij toch wel heel sterk naar voren als organisator van de Katholieke Actie. Voor dit grootse werk van den H. Vader is hij wel de meest gezaghebbende persoonlijkheid en als Kardinaal wacht hem op dit terrein waarschijnlijk een eminente toekomst.

Mgr. Ermenogildo Pellegrinotto, Pauselijk Nuntius te Belgrado en titulair Aartsbisschop van Anada, werd de 27ste Maart 1876 geboren. Priester gewijd de 28ste September 1898, werd hij de 29ste Mei 1922 tot Nuntius voor Joego-Slavië benoemd en ontving de 18de Juni van datzelfde jaar de bisschopswijding. Mgr.

op als bemiddelaar tussen gelijksoortige industrieën, die zonder zo'n deskundig scheidsrechter de productie op een wijze zouden voortzetten, waarmee geen van beiden zou gebaat zijn.

Ten slotte zien we het E.T.I.L. werkzaam als adviescollege ten behoeve van de overheidsorganen. We weten hoe uitgebreid en deskundigheid-vragend de terreinen zijn, waarop onze overheidscolleges zich moeten bewegen. Voor de economische problemen vinden zij in het E.T.I.L. een dienst te hunner beschikking, die volop waarborgen van deskundigheid biedt.

Uit de aard der zaak zijn een groot deel der werkzaamheden van het E.T.I.L., wat hun resultaat betreft niet in cijfers vast te leggen. Opgenschijnlijk zonder succes gebleven bemoeiingen kunnen op de meest onverwachte momenten nog rijke vruchten afwerpen. Er zullen industrieën zijn, die slechts een bescheiden wenk nodig hadden om zich in Limburg te vestigen, anderen zijn hier gekomen waarvan men met beslistheid kan zeggen, dat zij er zonder het E.T.I.L. niet zouden gekomen zijn. Wil men alleen deze laatste als een resultaat beschouwen, dan mag momenteel gezegd worden dat op instigatie van het E.T.I.L. reeds zeven nieuwe industrieën zich in Limburg gevestigd hebben. Drie dezer zijn reeds in werking, reden waarom wij ze hier kunnen noemen n.l. de lucifersfabriek te Weert, de Papierzakkenindustrie te Maastricht en de Overhemdenfabriek te Kerkrade. Andere als de Textielfabriek in Venlo en de papierfabriek Nestelroy bij Roermond zullen binnenkort hare poorten openen.

Het blijkt duidelijk dat ook voor Curaçao een dergelijk instituut zijn grote nut kan afwerpen. Ons zout, de fosfaat, onze visrijksdom en misschien, nu de techniek zover gevorderd is, onze mineralen kunnen wellicht door nadere bestudering bronnen worden voor de Curaçaoese welvaart. Bij de mineralen denken we b.v. aan de agaatsteen op Bonaire en de koperertsen in het westelijk gedeelte van Curaçao. En een voordeel voor het instituut op Curaçao is, de aanwezigheid van talrijke rapporten van geleerden, die indertijd belast waren met onderzoekingen op het gebied van visserij, aanwezigheid van ertsen en mogelijkheden van cultures, enz.

Steeds is er geklaagd dat de zending van dergelijke deskundigen grote sommen gelds heeft gekost aan de schatkist en de resultaten nihil waren. Mogelijk echter dat in de toekomst dan nog deze rapporten en deze onderzoekingen hun geld zullen opbrengen.

We willen het hopen voor Curaçao.

In Alle Valuta's

£ ffrs zfrs Bgas \$ Rs

HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V.

Heerenstraat 1 No. 3 — Willemstad.

zo korte tijd in het Engelse katholieke en nationale leven veroverd heeft.

Tenslotte mgr. Gerlier, sinds kort Primaat van Gallie, meer nog bekend als Bisschop van Tarbes en Lourdes, een strijdvaardige figuur in het Franse katholieke leven.

Mgr. Gerlier werd de 14de Januari 1880 geboren en de 29ste Juni 1921 priester gewijd. De 2de Juli 1929 ontving hij uit de handen van Kardinaal Dubois de bisschopswijding. Als Bisschop

van Tarbes en Lourdes heeft hij de grote Maria-verering in zijn dioceses op alle wijzen bevorderd. Onlangs is hij op de Aartsbisschoppelijke zetel van Lyon verheven.

Als de 13de December a.s. het geheim Consistorie heeft plaats gehad, zal het H. College, dat principieel uit 70 Kardinalen is samengesteld — echter wordt nooit het getal 69 overschreden — inderdaad 69 leden tellen.

De Voorrang van de Mens

door dr. C. BEEKENKAMP.

DE CHRISTELIJKE OPVATTING.

Na de Christelijke opvatting omtrent het gezinsleven komen we tot het

b) Het beroepsleven. Naar christelijke overtuiging zijn arbeider en arbeider één. Arbeid is niet „koopwaar”. Prof. Cassel, de Zweedse econoom, dwaalt, wanneer hij de stelling verdedigt, dat de loontheorie een toepassing van de algemene prijsleer is. De arbeid is geen koopwaar. Hoe men ook over het Vredesverdrag van Versailles moge denken, volkomen juist is, naar mijn mening, de bepaling van art. 427, dat „de arbeid niet eenvoudig als een handelsartikel mag worden beschouwd.”

Immers de arbeid is onlosmakelijk verbonden met den mens. Wie dus arbeid „koopt”, krijgt in zekere zin tevens beschikking over den drager van de arbeid, den arbeider.

Gewone koopwaar dient om verbruikt te worden. Arbeidskracht heeft in zich een stuk eeuwigheidswaarde, omdat de mens een hogere bestemming heeft dan het stoffelijke. Het is onze grootste griet tegen het individualisme en tegen het socialisme, dat het met die hogere, religieuze waarden van de persoonlijkheid van den arbeider geen rekening heeft gehouden.

Voor ons heeft alleen een zodanige beschouwing van arbeid en arbeider recht van bestaan, die ruimte laat aan den arbeider, om zijn goddelijke roeping te vervullen.

Evenals bij de beschouwingen, die wij eerder gaven omtrent het gezin, dient ook hier te worden uitgegaan van de erkenning van de souvereiniteit Gods. De maatschappij is een organisme. Het gezin, het beroepsleven, de Kerk, zijn aparte levenskringen, die van Gods wege een eigen levensfunctie en bestemming hebben gekregen. Het is een misvatting te menen, dat deze levenskringen alleen bestaan bij de gratie van de Staat. Wij raken hier het moeilijke probleem van „gezag en vrijheid”, een probleem, dat hare enige oplossing vindt in de erkenning van een van godsweg ingesteld gezag enerzijds en in de erkenning van de persoonlijke vrijheid anderzijds.

Wanneer het Christendom de persoon-

lijke vrijheid verdedigt — het zij herhaald — dan doet het dat niet in humanistische zin; het individu is niet een op zichzelf staand iets, maar een deel van een grotere gemeenschap. Het individueel belang mag niet het belang der gemeenschap overheersen of schaden. Omgekeerd, mag ook de gemeenschap nimmer de ontplooiing van het individu en van de menselijke persoonlijkheid in de weg staan. Vandaar ons principieel verzet tegen die stelsels, die, gelijk wij in het voorafgaande hebben geschetst, het juiste evenwicht tussen gezag en vrijheid ook op het terrein van de arbeid verstoren.

Wij eisen erkenning van het recht der persoonlijkheid.

Wij eisen, dat de Overheid zich onthouden zal van al die maatregelen, die de vrije ontplooiing der maatschappelijke krachten in de wegstaan.

Wij eisen voor den arbeider, die deel uitmaakt van een organische beroeps-gemeenschap, dat hij in vrijheid met zijn beroepsgenoten zal mogen overleggen, wat in het belang van die beroeps-gemeenschap dienstig kan zijn; met name door vrije rechtsvorming, doordat aan die organische verbanden de gelegenheid worde gegeven, met sanctie van de Overheid, een levensrechtsgemeenschap te zijn; waarvan de leden persoonlijk en tezamen aan elkaar verbonden zijn „van de wieg tot het graf”, vanaf het leerlingscontract tot aan het bedrijfspensioenfonds en de begrafenisuitkering aan de weduwe toe.

Deze erkenning van de beroeps-gemeenschap is, mijns inziens, de beste waarborg voor de opbloei van de persoonlijkheid in het bedrijf, gelijk het gezinsverband zulk een waarborg geeft voor de leden van het gezin. Want evenmin als de waarde van het gezin voor de menselijke persoonlijkheid te vervangen is door iets anders, hetzij „vrije liefde” of staatsopvoeding, of wat dan ook — evenmin komt de vrije persoonlijkheid van den arbeider ergens anders beter tot haar recht dan juist in de beroeps-gemeenschap. De vrijheid wordt daar gekweekt door natuurlijke genegen-

heid, versterkt door wederzijdse sympathie, in toom gehouden door van godswaag in Zijn schepping gelegde verbanden.

De mens moet niet wijzer willen zijn dan God. Zijn scheppingsordinatie bleek tot nu toe onoverteffelijk.

„Bij wien dan zult gij God vergelijken of wat gelijkenis zult ge Hem toepassen?” vraagt Jesaja, de profeet (40:18).

Aanbidders wij de wijsheid en de goedheid Gods, ook in onze sociale wereldbeschouwing, door gehoorzaamheid, en door vertrouwen.

Gehoorzaamheid en vertrouwen, daartoe moeten wij elkander opwekken op dit congres, dat gehouden wordt in een tijd, waarin de ontwikkeling der economische verschijnselen en de God-vergetende machten van bepaalde staatkundige stelsels vaak gerechte twijfel doen rijzen aan de mogelijkheid van de doorwerking van ons christelijk beginsel.

In de aanvang stelde ik de vraag, of de menselijke persoonlijkheid nog waarde heeft. Het antwoord, dat alom gehoord wordt, luidt ontkennend. Ter wille van andere waarden mag aan de persoonlijkheid geen waarde meer worden toegekend.

Zal ons beginsel nu sterk genoeg zijn om tegen de tijdstroom op te roeien? Zullen wij in het aangezicht van harde feiten en met geweld doorgevoerde systemen het „en toch” van onze geloofs-overtuiging laten weerklinken?

De vragen zijn klemmend, de problemen benauwend, de ervaringen ontmoedigend. Zullen wij de ontkenning van het communisme kunnen tegen houden? Zullen wij iets vermogen tegen de mythe van volk en ras? Zullen wij het immer voortwendende rad der economische noodwendigheden tot stilstand kunnen brengen of de tanks, die op het slagveld van autarkie en internationalisme alle menselijke hindernissen plat treden,

weerstand?

Gehoorzaamheid en vertrouwen.

Het arbeidersvraagstuk — onderdeel van de sociale kwestie — is een geestelijk vraagstuk. Het gaat in de sociale strijd om diepe, fundamentele beginselvragen, en wie in de strijd wil overwinnen, moet gewapend zijn met een geestelijke wapenrusting.

Wij mogen ons niet tevreden stellen met incidenteel, hier en daar, aan te dringen op tempering van de noodlottige gevolgen van onchristelijke beginselen. De praktijk heeft nu toch wel geleerd, dat het kwaad blijft voortwoekeren, ook bij gematigde of voorzichtige toepassing van heilloze beginselen en stelsels.

Het kwaad moet in de wortel worden aangetast. Men mene niet, dat mensen de conskewenties van verkeerde principes kunnen tegenhouden. Laat de stenen van Parijs spreken! Het jaar van schrikbewind (1793) is gekomen, niet omdat de revolutionairen het voorzien of gewenst hadden, maar omdat het in de ontwikkeling lag der begrippen, wier zegepraal in 1789 was beslist.

Van ons wordt geëist, dat wij, in de kring van gezin en beroep zullen gehoorzaam zijn aan het goddelijk bevel, rekening zullen houden met de lessen der Heilige Schrift en der historie. In die gehoorzaamheid worden wij gesterkt door het vertrouwen, door het geloof in de kracht onzer eigen christelijke beginselen. Met dat zuurdesem moeten wij het maatschappelijk leven en het leven onzer gezinnen doortrekken. De erkenning van de goddelijke souvereiniteit draagt in zich en verschaft de kracht tot kloek daden.

„Weet gij het niet, hebt gij niet gehoord, dat de eeuwige God, de Heer, de Schepper van de einden der aarde noch moede noch mat wordt?”

„Hij geeft den moeden kracht en Hij vermenigvuldigt de sterkte dien, die geen krachten heeft (Jes. 40:28 en 29.)”

met het zegevierende bewustzijn van Uw woorden: Heb vertrouwen, ik heb de wereld overwonnen! In de kracht van dezen Uw Christus-Koning zegen willen wij onder Uw bloedbanier voortschrijden op onze Christelijke strijdweg, opdat Uw Naam weder geheiligd worde en Uw rijk kome!”

Wij mogen aan dit aangrijpende gebod van een Duitse Bisschop niets toevoegen. Maar dan gaat onze blik naar het andere kamp, waar wij geen gebod horen, maar slechts kreten van haat. Rosenberg, Ludendorff, Streicher, en zovele anderen, zij kennen slechts één begeerte, welke hen voortdrijft: Christus uit de Duitse samenleving te verdrijven. Een van deze mannen heeft dezer dagen weer aangekondigd, dat zeer binnenkort de grote strijd tegen de Katholieke Kerk met hernieuwde heftigheid zal hervat worden. De oer-Germaan en Frankenführer Julius Streicher — waarom wordt toch altijd die Latijnse voornaam met zoveel ophef vermeld — heeft natuurlijk weer op de priesters afgegeven op een manier, welke slechts de droeve mentaliteit van den spreker kan onthullen, maar hij liet doorschemeren, dat de bedoelingen van de mannen, die met zijn ideeën instemmen, zijn: de katholieke priesters zijn misdadigers (!), daarom moeten zij verdwijnen, en zullen de echte Duitsers als hij zelf (n.b. de schrijver van de vize, pornografische „Stürmer”) de volkspriesters worden, die ’t Duitse volk naar den Germanen God zullen voeren!

„De tijd is voorbij, dat optimisten zich steeds weer door tactische kalmeringsmiddelen en bedriegelijke hoop in slaap laten sussen”, heeft mgr. Groeber gezegd.

INGEZONDEN.

Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie.

Geachte Redacteur:

Het ingezonden stuk van verleden Woensdag over den schooldokter was mij uit het hart gegrepen.

Ik zelf ben vader van een talrijk kroost en dikwijls als een van de kleintjes hoestend thuis komt uit de school, komt tevens de angstige gedachte bij mij op: „Als het maar geen t.b.c is, opgelopen door de school. Maar, geachte Redactie, ik wilde U in dit stuk nog op iets anders wijzen en dat is op het onpraktische onderwijs op onze scholen in de buitendistricten. Mijn kinderen bezoeken de knoekschool en ofschoon ik zelf niet het gehele Lagere Onderwijs doorlopen heb interesseer ik mij ten zeerste voor de wetenschap van mijn dierbaar kroost. Verbeeld U! daar komt mijn oudste jongen van 13 jaar om 3 uur 's middags uit de school gehold en vliegt op mijn kippen af. Gelukkig hield ik hem in de gaten en toen ik vroeg, wat hem scheelde, zeide hij juichend: „Pa, ik zoek het knipvlies van de kip.” Nu als buitenman ben ik toch wel op de hoogte van het pluimvee, maar ik moest mij schamen voor mijn jongen, dat ik hiervan nog nooit gehoord had. Maar toen ik hem echter vroeg, hoe de pip en het snot en andere ziekte's moeten genezen worden, antwoordde mijn jongen: „Maar Pa! dat staat heus niet in het boek. Dat behoeven we niet te kennen; we leren van slaggennen, donsveren en andere veren, maar niet hoe de kippen beter voedsel moeten krijgen; niet hoe we slachtkippen en legkippen moeten fokken; niet welke geneesmiddelen dienen voor ziektes van pluimvee, schapen en geiten.

Dan mijn dochtertje van 12 jaar! Die vroeg mij daar leukweg: „Pa, wanneer krijgen we nu toch pompmoes?” Ik zeg „Pompmoes? Wat is dat?” Weer dezelfde minachting en beschaming, van mijn kant. „Ja, Pa, pompmoes wordt uitgevoerd op Porto Rico met suiker en tabak en is vrij van belasting in Amerika!” Nu weet ik het niet, mijnheer de Redacteur, ik geloof dat de fiscus hier op Curaçao dat eerder moet leren dan mijn dochtertje van 12 jaar; misschien zouden zij ons dan ook enige van die artikelen belastingvrij geven.

En nog een derde geval had ik met mijn kleine dreumes van 9 jaar. Die begon me daar een gedicht op te zeggen van:

„Westenwind, westenwind
Het wordt er grauw,
Als gij begint.”

Heb ik het nu zo helemaal mis, dat het hier bijna nooit Westenwind is? En dan let U eens op die constructie: „Het wordt er grauw?” Wie spreekt nu toch in godsnaam zo?

Het zijn maar een paar gevallen van de velen, die ik hier opnoem; ik wil hier maar wijzen op het vele nutteloze, onpraktische, doelloze van zulk onderrecht. We leren niet voor de school, maar voor het leven! Maar hier is het werkelijk juist omgekeerd.

Hiervan wordt niets, maar dan ook hoegenaamd niets onthouden. Bal-last, niets als ballast voor de kinderen, terwijl er toch zoveel praktisch geleerd kan worden voor mijn kinderen.

Laten we beginnen met de taal. Het is absoluut noodzakelijk dat de kinderen op school, ook in de buitendistricten goed Hollands leren spreken, vooral op de scholen rondom de stad; want de meeste jongens zullen een betrekking krijgen op de Isla, waar ze met Hollanders te maken hebben. Maar daarnaast staat hun eigen taal. En of het Gouvernement dat nu graag ziet of niet, en taalkundigen nu uitmaken, dat het Papiamentto een ratjetoe is of niet, de feiten zijn niet te loochenen. Het volk houdt nu eenmaal van zijn eigen taal; het volk maakt zijn taal en spreekt zijn taal. Waarom wordt nu in de scholen van de buitendistricten geen paar uur Papiaments gegeven? Als ge een brief

krijgt in het Papiaments, dan staan daar bijna geen komma's en punten in, noch hoofdletters, zelfs niet van beschaafde mensen om de eenvoudige reden, dat ze het op school niet geleerd hebben.

Als de school dus voor het leven moet dienen, geef ze dan een paar uur les in schrijfwijze van het Papiaments.

Ha! hoor ik de tegenstanders al juichen! Maar er zijn wel 3 of 4 verschillende schrijfwijzen. Goed, beste vriend, ik heb er niets op tegen, dat eerst de schrijfwijze grondig wordt bestudeerd, om daarna een uniforme regeling te krijgen. Hebben we hetzelfde niet met het Hollands? Ook daar zijn verschillende spellingen; en toch zal niemand er om denken, om daarom het Hollands van de rooster te schrappen.

Mijn tweede wens is, dat de kinderen naast rekenen, schrijven, lezen, ook op de knoekscholen onderwijs krijgen in de landbouw en veteelt. Het Gouvernement heeft nu een dure plantage gekocht op Klein Santa Martha; dat moet een modelboerderij en modeldorp worden. Nu ben ik, mijnheer Redacteur, altijd erg sceptisch gestemd omtrent alles, wat model is, zowel omtrent modelmelk, modelgeiten, modellanderijen als modelkinderen en modelboeren. Want model is de hoogste trap in een reeks en dat bereiken we pas, als we eerst de andere trappen bestegen hebben; iemand, die onmiddellijk op de hoogste trap wil springen, zal door zijn haast naar beneden tuimelen. Ik wens het Gouvernement echter succes toe met zijn lofwaardig pogen. Maar zou het tevens niet praktisch zijn, als op iedere knoekschool ook nog een stuk grond was, dat bebouwd werd door de schooljongens van de hoogste klas; maar die grond moet juist geen modelgrond zijn, neen een gewoon stuk grond zoals iedere bezitter heeft van de buitendistricten, en daarop moet hun geleerd worden, hoe ze het beste de mais planten en de groenten telen, dat het gewone volk gebruikt, want laten we er op bedacht zijn, dat diezelfde kinderen later ook op een gewoon stuk grond moeten planten met weinig water en met veel ongemak. Dit levert ook het voordeel op, dat langzaamaan het gehele volk van de buitendistricten onderwezen wordt in de landbouw, kippen, en in hun schapen en geitenfokkerij. Dan zullen ook vele vooroordelen verdwijnen, die nu bij de oudere generatie bestaan: die zijn toch niet meer te bekeren.

Dan zou ik gaarne zien, dat op school de eerste begrippen werden bijgebracht van orde, hygiëne en gezondheid. 't Is mij meermalen opgevallen, hoe bij dienstboden, die werkelijk keurig voor huis en kleren van hun Patroon zorgen, bij wie ze dienen, een grenzeloze chaos heerst op haar eigen kamer; daar ligt compleet alles door elkaar. En hier blijkt duidelijk, dat het een kwestie van opvoeding is. De Mevrouw, bij wie ze dienen, heeft hun orde en netheid geleerd voor haar huis en daarom doen ze het zo; maar moeder heeft het thuis niet geleerd; daar ligt alles door elkaar en daarom zijn ze slordig op al hetgeen van haar eigen is. Ligt hier nu niet een prachtige opvoedkundige taak voor de school? De methodes om dit punt uit te werken laat ik aan meer bevoegden over. Maar het is werkelijk de moeite waard, om eens te zien in welke staat van vervulling de kraamvrouwen liggen met ongewas-b.v. de kraamvrouwen liggen met ongewassen dekens!

Ja, wat de gezondheid betreft, ik weet wel dat in de school niet alles behandeld kan worden. Feit is het dat de meesten van het volk nog niet de meest primitieve begrippen hebben van de functionering van het menselijk lichaam. De schrik bijvoorbeeld wordt als een afschuwelijk monster beschouwd; dat gedood moet worden door iets te drinken!

Dan wil ik ten slotte nog wijzen in dit verband op iets, wat zeker niet op school kan behandeld worden, maar toch absoluut dient geweten te worden tot welzijn van ons volk, en dat is de gevreesde geslachtsziekte. Wanneer verschijnt hier over nu eens een populair boekje? Hoeveel procent van onze jonge mannen zijn hiermede niet aangetast? En hoe weinig weten, dat ze het hebben! Zij spreken met een gerust hart over salvasan inspuitingen, alsof het de meest onschuldige ziekte en geneesmiddel is, wat er bestaat; ze durven beweren, dat ze die ziekte hebben opgedaan door de lucht van de olie op de Isla of omdat ze hun voet verstuikt hebben! Hoevelen zouden er afgeschrokken worden om naar verdachte individuen te gaan, als ze wisten wat daar aan vast zat! Toen verleden jaar de kinderziekte heerste, werden er maatregelen genomen; als pokken of pest of melaatsheid op ons eiland toeneemt komt er quarantaine. Is het dan niet hoognodig tijd, dat onze jonge mannen worden voorgelicht over de gevreesde geslachtsziekte, die hun bloed bederft en hun leven uitzuigt? Kom, Heren Dokteren! Kom, Rode Kruis! Spant U eens in, om een grote weldoener te worden van ons volk en in een zeer populair geschrift, dat door het Gouvernement gratis verspreid zal worden voor opkomende jongens om hun op de gevaren te wijzen!

Mijnheer de Redacteur, ik dank voor de verleende plaatsruimte.
Een vader van een talrijk gezin.

Op elk gebied en onder alle omstandigheden speelt de stemming een voorname rol, oefent zij een grote invloed uit.

Dezelfde mens kan in verschillende stemmingen ook een geheel verschillend beeld vertonen, geheel verschillende kanten van zijn wezen en karakter laten zien. Het is zaak zich niet te zeer door onze wisselende stemming te laten beheersen. Zij moet ons dienen, en niet wij haar.

Bij voldoende deelname

zullen de avondcurssen, georganiseerd door de Katholieke Jeugdcentrale, begin 1938 worden uitgebreid met:

Boekhouden, Handelsrekenen en Handelskennis, Handelscorrespondentie in de Nederlandse, Engelse en Spaanse Taal, Typen, Steno enz. Eventuele deelnemers moeten tenminste de Lagere School geheel doorlopen hebben.

Inleggeld: F. 2.50— Maandelijks lesgeld: F. 0.50—

Aantal lessen: Elke cursus 1½ uur per week.

Ook voor de lopende cursussen in Spaans en Engels kunnen nieuwe gegadigden zich aanmelden.

Voor inlichtingen en inschrijvingen gelieve men zich vóór 1 Januari mondeling of schriftelijk te verzoeken bij het

Bureau van de Katholieke Jeugdcentrale,

Conscientiesteege No. 35.

Postbus 6. Telefoon 728.

BELANGRIJKE ADVERTENTIE!

„AGENCIA FUNERARIA”, San Mateowijk 22, heeft haar likkisten en rouwkransen spoggoedkoop gemaakt. Wanneer U deze voorwerpen loog hebt, dan is het adres: N ewindtstraat 18 beneden, Oranbada.

Wij hebben in voorraad, kisten in Amerikaanse stijl, met grote en kleine handvatten en nog verschillende andere stijlen, ook voor meisjes en jongens.

Een voorraad die zeker in de smaak zal vallen.

Komt en overtuigt U!

Curaçao, 1 December 1937.

Jorge Ruiter

N ewindtstraat 18 beneden

Eerste klas Hospitalen hebben verleden jaar Millioenen Kotex kussentjes gebruikt.

Door zijn groote aandrang naar het hoogste peil van chirurgische reinheid, bereikt Kotex de verdiende onderscheiding door 't gebruik in de grootste hospitalen van de wereld.

Hier is niet twijfelachtige reinheid. Hier is nauwgezet onderzochte zekerheid. Kotex is gesneden, gevouwen, ingepakt — alles met de machine. Wachtzame oogen passen op het werk van de machines, maar handen worden niet eens gebruikt bij het inpakken in 't stofloze doosje. En deze maatregelen hebben het opgebouwd in 't verstand, vertrouwen en overtuiging van de vrouw

Ook onzekerheid komt, wanneer ge van volmaakte welgesteldheid geniet. Voor zulke welgesteldheid zorgt de Kotex. Donzigh zacht. Vlug, beschermend absorberend. U kunt 't aan beide kanten gebruiken met dezelfde zekerheid. Het is gemaakt om zoo mogelijk niet in 't oog te vallen. En — altijd belangrijk — Kotex is altijd beschikbaar. Vraagt er naar en dringt aan op de echte

KOTEX.

International Cellucotton Products Co.
919 N. Michigan Ave.
Chicago U. S. A.

Wees zoo goed mij te doen toekomen het gratis boekje voor moeders: „Marjorie May's Twelfth Birthday”

Naam

Adres

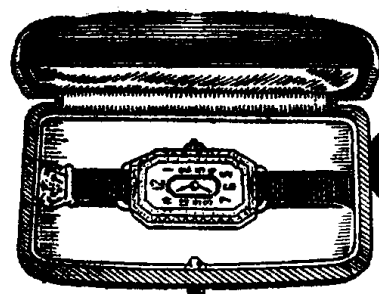
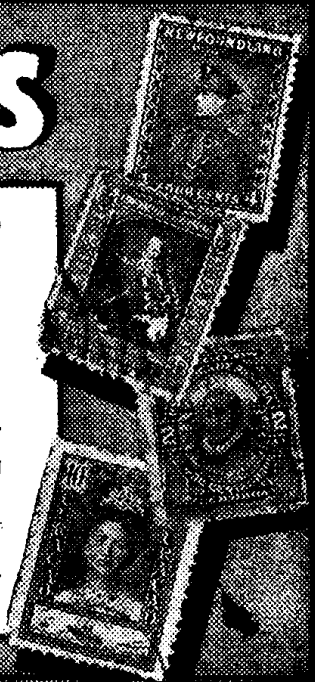


STAMPS

Wij kopen gebruikte postzegels

van alle soorten aan de hoogste prijzen. Zend monsters van wat U hebt, of, als U tijd wil winnen, zend Uw postzegels. Ze worden eerlijk betaald per retour post. Geen prijslijsten. Als U een verzamelaar bent, schrijf om een proefzending op zicht.

GLOBUS STAMP COMPANY
268 Fourth Ave., New York City,
Dept. 713.



**Prachtig
POLSHORLOGE
Gratis!**

Wij geven slechts voor een beperkte tijd prachtige polshorloges van het nieuwste ontwerp VOLKOMEN GRATIS weg.

U kunt in het bezit komen van een van deze mooie horloges zonder ook een enkele cent uit te geven. U kunt de eerste in Uw straat zijn, die in het bezit is van een dezer polshorloges — door ons in Uw omgeving te helpen.

Geen ondervinding nodig.

— dit is 'n eenvoudige en gemakkelijke schema — iedereen kan daaraan meedoen — jong en oud. Vul deze coupon in en post hem vandaag nog voor het schema van het GRATIS Horloge.

HOME PLAN CORP.
100 Fifth Ave., Dept. 258,
NEW YORK, U.S.A.

HOME PLAN CORP., 100 5th AVE.,
Dept. 258, N.Y., U.S.A.

Zend mij s.v.p. bijzonderheden over Uw wonderlijk AANBOD VAN 'N GRATIS HORLOGE.

Naam

Adres

Parochiekerk Otrobanda:

4.45 v.m. H. Mis.
7 v.m. H. Mis. (Kindermis)
8.30 v.m. Hoogmis met Holl. Preek.
7 n.m. Lof

Iedere Woensdagavond 7 uur Jongenscongregatie met Holl. Preek.

Parochiekerk Pietermaai:

4.30 v.m. H. Mis.
6 v.m. H. Mis.
7.30 v.m. H. Mis. (kindermis, niet voor volwassenen)
8.30 v.m. Hoogmis.
6.30 n.m. Lof.
Iedere Woensdagavond 7 uur Jongenscongregatie.

Parochiekerk San Mateo:

4.45 v.m. H. Mis.
6.30 H. Mis.
7.45 Kindermis
9 v.m. Hoogmis.
7 n.m. Lof.
Iedere Woensdagavond 7 uur Jongenscongregatie met Holl. Preek.

Parochiekerk Groot Kwartier:

4.45 uur vroegmis
7 uur kindermis
8.15 uur hoogmis
's avonds om 7 uur lof

In de week dagelijks de H. Mis om 8.30 uur.

In alle kerken gelegenheid tot Biechten: iedere Zaterdag van 4 tot 8 uur n.m.; en daags voor iedere grote feestdag.

NEURASTENIA

La neurastenia es una forma aguda de agotamiento nervioso y debilidad cerebral. Esta condición es mas comun entre los profesionales, estudiantes y mujeres en la edad critica; o puede sobrevenir de una violenta emoción cuando la persona está agotada, ya por el trabajo, las preocupaciones o los excesos.

En casos de neurastenia, depresión nerviosa, debilidad general o estados de melancolía se encontrará un reconstituyente insuperable en el Corbal Cerebrina del Dr. Ulrici, famoso tónico para corregir las deficiencias de hierro, fósforo y otras sales indispensables al cerebro, nervios y músculos.

CEREBRINA ULRICI
NUTRE FORTALECE
DE SABOR AGRADEBLE

Defienda su dinero y salud. Cuando compre el Corbal Cerebrina de Ulrici, no diga meramente Corbal de Cerebrina. Diga Corbal Cerebrina de Ulrici o Corbal Cerebrina Ulrici y tiene que decir que es el Dr. C. J. Ulrici y la receta en la etiqueta.

ULRICI MEDICINE COMPANY
NEW YORK, N. Y.

VOOR 50 JAAR

Uit de Amigoe van 10 December 1887. Met genoegen hebben wij in de Nederlandsche Couranten gelezen, dat de Zeer Eerw. Heer A. J. van Koolwijk, vooreen pastoor te Oranjestad op Aruba, door Z. M. de Koning benoemd is tot ridder in de orde van de Nederlandsche leeuw.

Hiermede werden de verdiensten geëerd van de bekende pastoor van Koolwijk die eerst op Curaçao aan de Westkant van het eiland en later op Aruba talrijke nasporingen heeft gedaan en opgravingen van overblijfselen der Indianenbevolking. Door het vinden van begrafenisurnen en Indianenschelds, welke thans nog bewaard worden in het Ethnografisch museum in Leiden, kon door Pastoor van Koolwijk bewezen worden, dat vóór de Arowakken, welke de bewoners waren toen de Spanjaarden ons eiland ontdekten, ook Caraïben hier gewoond hebben, wat duidelijk bleek uit de gevonden schedels.

CURACAO.

C.V.B.

Het Bondsbestuur is vanaf heden als volgt samengesteld:

H.C.J. Nieuwenhoff Voorzitter
J.P. Gouw Ondervoorzitter
H.A. Dennert 1e Secretaris-Competitie-leider.
G.M. Beltram 2e Secretaris
H.A. Maduro Penningmeester
G.P. Meurs Lid
J.W.S. Beaujon Lid
N. Chumaceiro Lid
E. Palm Lid.

Hoogachtend,
Namens het Bestuur
De 1e Secretaris
H.A. Dennert.

KERSTUITZENDING VAN RADIO VATICANA.

Inwijding van het grote nieuwe zendstation.

Uit goede bron wordt verzekerd, dat de werkzaamheden voor de oprichting van het nieuwe, grote radiostation in de Vaticaanse tuinen zover gevorderd zijn, dat het station waarschijnlijk met een grote uitzending met Kerstmis kan worden ingewijd. De eerste uitzending zal op 24 December des avonds beginnen

RADIO CARACAS — YV5RA

A las 7.30 p.m. — Todos los Viernes

DON QUIJOTE vive otra vez

Escuche Ud. las aventuras modernas de Don Quijote. Presentación de Cocomalt.

¿QUÉ COSA ES Cocomalt?



Los médicos y los expertos se lo dirán a usted. No se trata de chocolate en polvo, ni de leche malteada, sino de un concentrado elaborado científicamente de modo que posea excelente valor nutritivo. Suculento y de gusto tentador, COCOMALT abunda en substancias que se transforman en energía. Los adultos ganan con él vitalidad y fuerza; los niños, vigor y animación.

COCOMALT tiene muchos elementos nutritivos, más hierro para enriquecer la sangre, más calcio (calor), y más vitaminas D. Y también hidratos de carbono, lactosa, glucosa, maltosa y azúcar... ¡Es la bebida alimenticia y sustanciosa!



Delicioso frío o caliente

Cocomalt

OFERTA ESPECIAL

¡Gratis! Con cada lata de una libra o más de COCOMALT, recibirá una fotografía grande de Don Quijote y Sancho Panza.

Distribuidores:

H. SALAS & CO., INC.

met een concert van religieuze muziek, uitgevoerd door het zangkoor der „Capella Sistina" onder de persoonlijke leiding van mgr. L. Perosi. Ook beroemde solisten zullen hun medewerking verlenen, onder wie Benjamin Gigli.

De uitzending voor Europa vindt plaats om 19.30 uur (18.50 uur Nederlandse tijd) op een golftegen van 19.84 meter en voor Amerika om 20 uur (19.20 uur Nederlandse tijd) op een golftegen van 50.26 meter.

Bijna alle radiostations der wereld hebben zich bereid verklaard, de uitzending te relayeren.

MGR. VERRIET NAAR ARUBA.

Maandag a.s. zal Z. H. Exc. Mgr. P. I. Verriet in gezelschap van Pater van der Looy zich met 't s.s. Libertador naar Aruba begeven. Donderdag a.s. zullen ze met dezelfde gelegenheid weer terugkeren. Tijdens de afwezigheid van Mgr. zal de secretaris Pater de Bruyn met de lopende zaken van het Apost. Vicariaat belast zijn.

HET AFSCHEID DER FRATERS OP ARUBA.

Zoals onze lezers reeds is bekend, zullen de Fraters van de Congregatie van Tilburg dit jaar Aruba verlaten, de scholen aldaar overdoen aan nieuwe krachten, n.l. aan de Frères des écoles Chrétiennes gesticht door de H. Joannes Baptist de la Salle.

Reeds met het s.s. Venezuela zijn hier twee dezer fraters gearriveerd n.l. het hoofd van de school op Oranjestad en het hoofd van de school te San Nicolaas. Met het s.s. Costa Rica zullen de andere elf frères dezer congregatie arriveren.

De geweldige uitbreiding van dit gebiedsdeel, waardoor ook aan de Missie zware eisen worden gesteld, speciaal in de bezetting der scholen, hebben deze wisseling van onderwijskrachten noodzakelijk gemaakt. Met het personeel wat thans vrij komt op Aruba kunnen de Fraters thans de twee scholen voorzien van Wishi en Salinja, welke in het volgende jaar moeten geopend worden.

Grote verdiensten hebben de Fraters zich voor het onderwijs op Aruba verworven. Ze zijn wel niet de pioniers geweest; zij waren de Zusters, maar toch sinds 23 jaren zijn de Fraters op Aruba werkzaam.

Zondag a.s. zal dit afscheid van de Fraters plechtig worden gevierd met een plechtige H.Mis van dankbaarheid, waarna de onthulling zal plaats vinden van een gedenksteen. Des avonds is het fakelooptocht door de stad, naar het Fraterhuis, waar de stoet wordt ontbonden; daarna gala-avond in het R.K. Clubgebouw met muziek, voordrachten en redevoeringen.

Dinsdagmorgen zullen de Frères van La Salle per vliegtuig op Aruba arriveren en worden afgehaald door het feestcomité.

Na aankomst is het Pontificale H. Mis met dankwoord van Mgr. Verriet. Omstreeks 11 uur is het officiële receptie om afscheid te nemen van de Fraters en de nieuwe Frères te begroeten.

In de namiddag zullen dan de Fraters vertrekken per vliegtuig en uitgeleide worden gedaan door de schooljongens op het vliegveld met zang en vlaggen.

We zullen volgende week nader op dit afscheid terugkomen.

VERDACHT VAN OPLICHTING

Als verdacht van oplichting van een bedrag van f. 3.50, is aan het Hoofdbureau van Politie in bewaring gesteld, de 21-jarige los-werkman S.

VERDACHT VAN DIEFSTAL.

Door de Politie is, als verdacht van diefstal van toegangsbewijzen van de bioscoop Cinelandia, aangehouden en aan het Hoofdbureau van Politie voor onderzoek in bewaring gesteld, de 21-jarige S. proces-verbaal wordt opgemaakt terzake heling van enige dezer kaartjes.

VERDACHT VAN OPLICHTING.

Als verdacht van oplichting, gepleegd door middel van valse bonnen, is aan het Hoofdbureau van Politie, voor onderzoek in bewaring gesteld, de 18-jarige C.

NIUWE ZUSTERS.

Met het ss. Costa Rica zullen hier arriveren de Eerwaarde Zusters Arnolda en Benicia van de Gasthuuszusters van Breda voor het St. Elisabethshospitaal alhier.

ERKENNING R. K. FEESTDAGEN.

Bij beschikking van 20 Nov. 1937 is er een wijziging gebracht in de regeling omtrent de betaalbaarstelling van bezoldigingen etc. en de betaling van maand-, week- en daglonen.

In deze regeling zijn door de nieuwe beschikking thans ook opgenomen voor de Rooms Katholieke werklieden de feestdagen van Maria Hemelvaart en Allerheiligen.

IN DANK ONTVANGEN.

Van de Hollandsche Bank Unie een praktische brevenopener.
Van den Heer David Capriles agent van de Firestone een maandkalender.

NIUWE TIJD VOOR CURACAO.

In publicatieblad No. III lezen we de volgende beschikking.

DE GOUVERNEUR van Curaçao.

Gelezen het schrijven dd. 27 September 1937 No. 282 van den Havenmeester alhier;

Het advies dd. 15 October 1937 van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curaçao;

Overwegende dat het in het belang van de scheep- en de luchtvaart is te achten ene uniforme tijdsregeling voor de Benedenwindse eilanden vast te stellen, die overeenkomt met de Standaard-tijd voor Venezuela;

HEEFT GOEDGEVONDEN:

1o. Te bepalen, dat van de 1ste Januari 1928 af als officiële tijd voor de Benedenwindse eilanden wordt vastgesteld de tijd, welke 4 uur 30 minuten verschilt met Greenwich mean time en 30 minuten met New York (Eastern Standard time).

2o. Te bepalen, dat afschrift dezer beschikking n. het Publicatieblad zal worden opgenomen.

Door deze beschikking zal met 1 Jan. de Curaçaose Tijd 6 minuten verschillen met de huidige, daar thans het verschil met G.M.T. 4 uur en 36 minuten bedroeg.


BUITENGEWOON AGENT VAN POLITIE.

Verschenen is in Publicatieblad No. 1124 de beschikking van de 4n November 1937, nr. 1887 bepalende de plaatsing in het Publicatieblad van:

1o. de tekst van het besluiten van de 18n Maart 1932 (Publicatieblad no. 27), tot uitvoering van artikel 9, onder d, van het Koninklijk Besluit van de 5de Januari 1932, no. 49, houdende reorganisatie van de politie te Curaçao (P. B. 1932, no. 18), houdende vaststelling der voorwaarden van aanstelling en ontfanging van personen als buitengewoon agent van politie, zoals dat besluit is gewijzigd bij besluit van de 22n Maart 1937 (Publicatieblad no. 187);

Los Gérmenes en Los Riñones Arruinan la Salud

Sus Riñones son un mecanismo maravilloso. De los riñones son los órganos de los finisimos tubos capilares que actúan como filtros de la sangre. Cuando son atacados por Gérmenes (bacterias) sufren de Ardores y Micción Dolorosa, frecuentes Micciones Nocturnas, Dolores en las Piernas, Mareos, Reumatismo, Lumbago, Nerviosidad, Ojeras Muy Pronunciadas, Tobillos Hinchados, etc. Las medicinas ordinarias no pueden hacerle mucho bien. Lo importante es remover la causa. **Cystex** fulmina la muerte de los Gérmenes en los Riñones en 2 horas y consecuentemente significa el pronto final de los trastornos de sus Riñones. En 24 horas se sentirá Usted mejor, mas fuerte que en años y en 8 días la salud le será restablecida por completo. **Cystex** está garantizado para restablecerlo en 8 días o le devolveremos su dinero. Pida hoy mismo a su farmacéutico **Cystex**, le garantiza lo protege.



2o. de tekst van de overgangsbepaling van het verwijzingsbesluit van 22 Maart 1937 (Publicatieblad no. 18).

DE VERKIEZINGEN.

Grote gebeurtenissen werpen hun schaduwen vooruit. Een schaduw van de a.s. verkiezingen is zeker het groot aantal publicatiebladen over het verkiezingsreglement.

We ontvingen thans publicatieblad 123 niet minder dan 29 bladzijden met de verschillende modellen benodigd voor de verkiezingsbureaux.

Publicatieblad 122 bepaalt dat de zitting voor de uitslag zal worden gehouden op den derden dag na de stemming.

Publicatieblad 124 bepaalt waar de verkiezingsbureaux zullen gevestigd zijn.

Publicatieblad 126 bepaalt de Stemming op 20 December voor de Benedenwinden.

Publicatieblad 123 bepaalt dezelfde dag voor de Bovenwinden.

NIUW ONTWERP PENSIENOREGELING MILITAIRES.

Aan de Koloniale Raad is medegedeeld, dat de onder dagtekening van 19 Augustus ter goedkeuring aangeboden ontwerp-landsverordening tot voorlopige regeling der pensioen-aanspraken van militairen en hunne weduwen en wezen en tot overdracht van deze pensioenlast aan het Curaçao's-ambtenarenpensioenfonds wordt ingetrokken.

Tevens wordt een nieuwe ontwerp-regeling ingediend, daar bij Algemene maatregel van bestuur de Nederlands-Indische militaire pensioen- en weduwen- en wezenfondsenreglementen, voor zover die reglementen van toepassing waren verklaard op de militairen der landmachttroepen in Curaçao (de bij de politie dienst doende militairen inbegrepen), zodanig gewijzigd zullen worden dat zij met ingang van 1 Januari 1938 niet langer van toepassing zullen zijn op de bij de politie dienst doende militairen der landmachttroepen in Curaçao, omdat deze militairen moeten geacht worden Curaçao'se burgerlijke landsdienaren te zijn waarvan alle uitgaven, met inbegrip van die ten behoeve hunner eigen- en weduwen- en wezenpensioen, ten laste van dit gebiedsdeel behoren te komen, dient het Bestuur van Curaçao te voorzien in ene regeling der pensioenaanspraken voor de bij het korps militaire politietroepen dienst doende militairen der landmachttroepen in Curaçao en hunne weduwen en wezen.

DE CURAÇAOSE COURANT JUBILEERT.

Heden 11 December is het 125 jaar geleden dat de Curaçao'se Courant werd opgericht.

Bij gelegenheid hiervan verscheen het blad gisteren met enkele zeer lezenswaardige artikelen.

Wij komen misschien nog wel eens nader terug op dit jubilee. Heden wensen we al vast deze oudste der Curaçao'se bladen een ad multos annos.

REGEN.

De regenmeter van het St. Thomas College wees voor deze nacht aan 83 m.m.

„ORANJE NASSAU"

Volgens de laatst ontvangen berichten wordt het s.s. Oranje Nassau aanstaande Maandag om zes uur alhier verwacht.

OFFICIËLE BEKENDMAKINGEN.

Met ingang van de 1ste Januari 1938 is de kommissie der belastingen 2e klasse, V. B. Manuel overgeplaatst naar Aruba.

De agent 1ste klasse der burgerpolitie, P. Rietherk is in activiteit hersteld.

Tot voorzitter van het stembureau Saba is benoemd de Heer G. P. Jansen.

De seiner bij de landradiodienst, L. Klein is in activiteit hersteld.

Aan de telefoniste bij de Landtelefoon dienst op Curaçao Mej. D. Doran, is op haar verzoek eervol ontslag verleend en alzo dan is benoemd Mej. J. R. Casser.

Met ingang van de 6 December 1937 is de Heer M. C. Cadieres aangewezen om bij afwezigheid, ongesteldheid of ontstentenis van de scheepsmeter op Curaçao, als zodanig te fungeren.

De Heer A. van der Sar is benoemd tot tijdelijk Gouvernements-Geneskundige en belast met de armenpraktijk in het stadsdistrict van Curaçao bestoven de haven en een deel van het tweede district van Curaçao.

De Gouvernements-Geneskundige, J. Arends is ontheven van de uitoefening van de armenpraktijk in het stadsdistrict van Curaçao bestoven de haven en een deel van het tweede district van Curaçao.

Aan de tijdelijk schrijfstelster ten parket van den Procureur-Generaal Mej. A. S. Fresco is om andere reden dan ziekte vier weken vrijstelling van dienst verleend.

Aan den Adjunct-commies op Aruba, M. M. B. J. Erens is wegens ziekte drie weken binnenlands verlof verleend.

Tot toegevoegde leden van het Verkiezingsbureau Aruba zijn benoemd de heren E. de Cuba en L. C. Kwarts en tot plv. leden van dat Verkiezingsbureau de heren S. Q. Oduher, Gotfried Croes en J. E. Croes.

De wnd. Gouvernements-Secretaris

Los Gérmenes en Los Riñones Arruinan la Salud

Sus Riñones son un mecanismo maravilloso. De los riñones son los órganos de los finisimos tubos capilares que actúan como filtros de la sangre. Cuando son atacados por Gérmenes (bacterias) sufren de Ardores y Micción Dolorosa, frecuentes Micciones Nocturnas, Dolores en las Piernas, Mareos, Reumatismo, Lumbago, Nerviosidad, Ojeras Muy Pronunciadas, Tobillos Hinchados, etc. Las medicinas ordinarias no pueden hacerle mucho bien. Lo importante es remover la causa. **Cystex** fulmina la muerte de los Gérmenes en los Riñones en 2 horas y consecuentemente significa el pronto final de los trastornos de sus Riñones. En 24 horas se sentirá Usted mejor, mas fuerte que en años y en 8 días la salud le será restablecida por completo. **Cystex** está garantizado para restablecerlo en 8 días o le devolveremos su dinero. Pida hoy mismo a su farmacéutico **Cystex**, le garantiza lo protege.



DE FILM VAN DE WEEK

In het tijdvak van 10 tot en met 16 Dec.

Roxy.

After the thin man
Most precious thing in life
Wild and Woolley

Cinelandia.

Plainsman
Reported missing
Daniel Boone
11 Men and a girl
Captain courageous
Waikiki wedding
Murder in the clouds (kinderen toeg.)
Tarzan escapes

Hollywood.

Law for Tombstone
Stow away
Most precious thing in life
Banjo on my knee
Reported missing

jarije chauffeur P. aangereden.
Het kind liep hierbij slechts een paar lichte ontvellingen op aan hoofd en heup en kon nadat het door den dokter was onderzocht, naar huis worden gebracht.

Tegen den autobus-chauffeur wordt proces-verbaal opgemaakt daar o.m. gebleken is dat de remmen van de wagen niet in orde waren.

ONTVREEMD.

Door de 28-jarige stuurman De B. is aangifte gedaan, dat op 3 December 1937, uit zijn hut aan boord van een tankschip, een bedrag van f. 25,— is ontvreemd. Het geld is verdwenen, terwijl hij aan de wal was. De Politie onderzoekt de zaak.

HOUD VOOR KLEIN CURAÇAO VERLOREN.

We lezen in de Surinamer van Woensdag 17 November.

Zaterdag vertrokken enige mensen van de stad, met een vlot bestaande uit vijftien blokken hout, bestemd voor Klein Curaçao. Ter hoogte van Tout Lui Faut sloeg het vlot uit elkaar, tengevolge van onstuimig water. Zes blokken gingen verloren. Geen persoonlijke ongelukken.

KROON

Wereldprogramma
19.24—20.24 uur Curaçao-tijd
Via P.C.J. Golftegen 31.28

Zondag, 12 December 1937.

1. Gramofoonmuziek.
2. Actuele Aetherflitsen
3. Gramofoonmuziek.
4. De Wereld in Vogelvlucht, door Paul de Waart.
5. Van en Voor de Missiepost.
6. Vaderlandse Kroniek.

Koloniale Uitzending van de K.R.O.
Via de P. H. I. op Golftegen 25.57 M.
Van 9—10 uur Curaçao-tijd.

1. Mars.
2. Medische Causeurie
3. Gramofoonmuziek.
4. De Wereld in Vogelvlucht, door Paul de Waart.
5. Van en Voor de Missiepost.
6. Vaderlandse Kroniek.

OFFICIËLE BEKENDMAKINGEN.
Gouvernements-Secretarie.

Werp geen steen in de bron, waarvan het water uw dorst heeft geleet.

Een ruwe schelp kan een echte parel verborgen.

Probeer de dagen, één voor één te nemen, zoals ze komen.

DE WERELD IN VOGELVLUCHT.

Overgenomen uit „Boletín Comercial"

Er gaan ernstige geruchten dat Italië uit de Volkenbond zal verdwijnen. Sinds Juni 1936 was het niet meer in de bond vertegenwoordigd.

NETERLAND.

In verband met het ontvluchten van zes geïnterneerde Spanjaarden (thans zijn ook uit Eindhoven vier Spanjaarden gevlucht) wordt gemeld dat deze binnen het land bewegingsvrijheid was toegestaan. Thans zijn echter weer strengere bepalingen in het leven geroepen, volgens welke zij zich een maal per dag moeten melden en zij de plaats van inwoning niet mogen verlaten.

Met de non-interventie overeenkomst heeft deze ontvluchting niets te maken. Later werd gemeld dat ook in den Haag drie Spanjaarden ontvlucht blijken te zijn.

Hare Majesteit Koningin Wilhelmina verliet het ziekbed van Prins Bernhard teneinde zich naar den Haag te begeven, waar zij in het Noordeinde paleis haar intrek zal nemen. Samen met de Prinses zal Hare Majesteit zo nu en dan Prins Bernhard bezoeken.

Bij de behandeling van de begroting voor Defensie werd een amendement Schlithuus (terugbrenging lichte op 27.400 man en oefentijd van 8 maanden) verworpen.

Het amendement IJsselmuiden (gedurende vijf jaar 32.000, daarna 27.500) werd aangenomen. Een amendement van den Heer Albarda, strekkende tot een oefentijd van 6 maanden, werd verworpen, evenals een amendement van Schlithuus, tot een oefentijd van 7 maanden.

Nadat een motie tegen het uittrekken van nieuwe gelden voor de eerste termijn van de nieuwe kruiser verworpen was, werd de begroting voor Defensie met 85 tegen 9 stemmen aangenomen.

Verder wordt gemeld dat de regering

AUTO-ONGELUK.

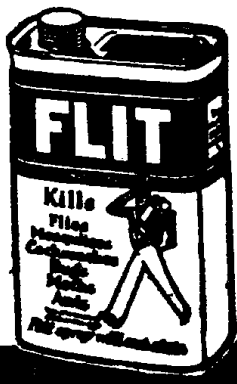
In de nacht van Dinsdag op Woens-

Spuit FLIT -- de doodelijke vijand van de insecten.

Stelt U niet bloot aan muskieten en malaria door het gebruik van inferieure „insectenpoeders“.



Flit is het meest doodelijke voor insecten, want het bevat een combinatie van doodelijke middelen, die in geen ander insectenpoeder te vinden is. Flit vekt niet en is onschadelijk voor menschen en dieren. Wacht U voor alle na-maak, die onder de naam Flit verschijnt. Elk blikje FLIT is verzegeld om U te beschermen tegen bedriegelijke hervulling. Eischt altijd het prachtig gele blik met de FLIT soldaat en de zwarte band — Uw garantie om de eene en eenige FLIT te krijgen.



SPORT - RUBRIEK

Officiële Mededelingen

van

„De Curaçaose Voetbalbond.“

COMPETITIE-PROGRAMMA MUNDO NOBO

12 Dec. 1937 : A-Klasse	S.U.B.T. 1—Hercules 1 (F. Kranenburg)
19 Dec. 1937 : A.-klasse	Jong Holland 1—S.U.B.T. 1 (O. Corsica)
19 Dec. 1937 : Res. B-klasse	Atletico—D.C.C. (A. Ercol)

RIO CANARIO.

12 Dec. 1937 :	Geen wedstrijden.
14 Dec. 1937 : A-klasse	Asiento 1—Transvaal 1 (O. Suarez)
19 Dec. 1937 : A-klasse	Hollandia 1—R.C.C. 1 (H. Elfrink)
19 Dec. 1937 : Res. A-klasse	Asiento 2—Hercules 2 (D. Ramos)

SCHERPENHEUVEL.

12 Dec. 1937 : A-klasse	Scherpenheuvel 1—R.C.C. 1 (B. L. Dijk)
-------------------------	---

De wedstrijden aangegeven met * beginnen om 3 uur.

In verband met de Feestdagen zullen er op 25 en 26 December 1937 en op 2 Januari 1938 geen wedstrijden gehouden worden.

Ingeschreven als nieuwe leden van: Hollandia — W. E. J. Lablans; Atletico — G. Jansen; S.U.B.T. — P. Suikerbuik; Asiento — J. Gerritsma; Transvaal — M. Brakke en E. Wijngaarde.

Wegens het niet verschijnen op de Algemene Vergadering van de 7de dezer zijn de Verenigingen Hercules en Hilversum elk met f. 5.— beboet.

B-KLASSE WEDSTRIJDEN OM DE BOND'S ZILVEREN BAL.

Scherpenheuvel 5 December 1937:	
D.C.C.) B I. Dania
Hilversum)
Mundo Nobo 12 December 1937)
Atletico) C A. Ercol
D.D.V.O.)
Rio Canario 19 December 1937)
Feyenoord) D Ch. Wix
Be Quick)
Mundo 19 December 1937)
Winnaar B) E J. L. C. Pengel
Winnaar C)
Mundo Nobo 26 December 1937)
Winnaar D) F. Kranenburg

Winnaar E
Alle wedstrijden beginnen om drie uur precies; spelduur 2 x 30 minuten met 5 minuten rust.
Bij gelijke stand alle wedstrijden beslist het lot.
Verenigingen zijn verplicht de 1ste Secretaris binnen 3 dagen na een wedstrijd de stand op te geven.
Voor deze wedstrijden worden aan de verenigingen geen groene kaarten toegezonden.

Alle inlichtingen, opgaven, e.d. worden gaarne verstrekt door den 1sten Secretaris-competitie-leider, de heer H. A. Dennert, Breedestraat 181, telefoon 640.



ST. THOMASCOLLEGE. R. K. M.U.L.O. voor jongens.

Leerlingen voor 't schooljaar 1938 kunnen worden aangegeven op alle schooldagen van 5 tot 7 uur p.m., en op andere dagen geheel de voormiddag.

Het Hoofd der School.

S. E. L. MADURO & SONS

Scheepvaart Afdeling.
Wijzigingen voorbehouden.

New Zealand & Shaw Savill & Albion Lijnen.

Naar: Panamá & New
Zeeland

ss. „Mataroa“	8—9 Dec.
ss. „Remuera“	29—30 Dec.
Naar: Southampton & London.	
ss. „Ruahine“	26—27 Dec.
ss. „Tamaroa“	24—25 Dec.

Aluminum Lijn.

Naar: La Guaira & Paramaribo.	
ss. „Lindvangen“	6 Dec.
ss. „Solvangen“	20 Dec.
ss. „Vestvangen“	3 Jan.
ss. „Austvangen“	17 Jan

WAAROM WERD GENEAL MILLER ONTVOERD?

Een nieuw mysterie Koetjepoff.

„Nooit zal men enig spoor ontdekken, noch van Miller, noch van Koetjepoff en wellicht ook niet van Skoblin.“

De geheimzinnige verdwijning van Generaal Miller heeft een geweldige opschudding teweeg gebracht niet alleen onder de Russische emigranten in Frankrijk, maar over de hele wereld, omdat hierdoor weer een nieuw bewijs geleverd wordt met zulke een driesteid de Rode Terroristen durven optreden. In verband met deze ontvoering heeft een Redacteur van het Belgische katholieke dagblad „La Libre Belgique“ met de weduwe van Generaal Wrangel een onderhoud gehad, dat zo interessant is dat wij de voornaamste passages hieronder laten volgen:

In een eenvoudig huis aan Bel Air Boulevard, op enkele passen afstands van het Bois de Chambre stierf de beroemde Generaal Wrangel. Daar woont thans nog zijn weduwe. Een huisknecht met knipperende ogen bracht ons naar het kleine museum in de salon waar allerlei aardige souvenirs van den beroemde generaal zijn bijeengebracht. Temidden van die vergeelde portretten waarvan de voorstellingen reeds verbleekt zijn, vertelde de weduwe van den beroemden Kozakkengeneraal Wrangel ontroerende bijzonderheden over de mysterieuze ontvoering van Generaal Miller welke thans de grote sensatie vormt der laatste weken.

Mevrouw Wrangel trad binnen — zij ziet er heel slecht uit, maar toch ligt er nog een glans in haar ogen die getuigen dat haar geest nog helder is. — U moet maar niet al te nauw kijken hier, want het is zo'n verschrikkelijke rommel. We zitten hier bijna begraven in de kranten. Iedere dag kopen we alle kranten die we krijgen kunnen... 't is verschrikkelijk!

We behoeven geen inleiding te houden. Mevrouw Wrangel twijfelt er niet aan of we zijn gekomen naar aanleiding van de ontvoering van Generaal Miller.

— Hebt U hem goed gekend, Mevrouw?

— Zeker hebben wij hem heel goed gekend, eerst in Rusland, en later in Parijs. Generaal Miller was chef van de Generale Staf van het leger van mijn man in 1914. Want reeds vóór de oorlog was de generaal een der meest vooraanstaande en invloedrijkste personen van het Russische leger. Tijdens de oorlog toen Wrangel in het Zuiden streed, stond Miller aan het hoofd van een legercorps in het Noorden. We hebben elkaar later in de Krim ontmoet en... in de ballingschap. Het was een buitengewoon gewichtig personage en bovendien weergaloos, beminnelijk. Iedereen hield van hem. Miller was niet alleen de voorz. van de Bond van oud-Russische strijders, opvolger van Koetjepoff en Wrangel, maar hij was voor alle Wit-Russen een symbool, de vlag. De jongeren vonden hem iets te traag, en wat verouderd. Hij was 74, maar de jeugd is hard in haar oordeel... en onrechtvaardig. Miller had een buitengewoon groot verstand. Hij werkte zeker zo hard als zijn voorgangers, maar op zijn manier en dat was zonder veel te zeggen.

— Voor U staat dus een ontvoering als een paal boven water?

— Dat is voor iedereen een uitgemakte zaak. Miller is ontvoerd op last van de Sovjets, evenals Koetjepoff en evenals men ook mijn man tien keer heeft trachten te ontvoeren. Maar Wrangel was veel jonger veel sterker, meer wantrouwend. Misschien heeft hij ook meer geluk gehad om altijd aan de

Wanneer nierziekte U's nachts wakker maakt.

ALS UW BLAAS GEIRRITEERD IS

ALS DE AFVOER MOEILIJK IS.
ALS RUGPIJN U HINDERT.

REINIG DE VERGIFTIGE STOFFEN
EN ZUREN UIT UW NIEREN.

Verbeter Uw gezondheid.

Als U zich niet wel gevoelt, als u zenuwachtig is en als U somtijds duizelig wordt en rugpijn heeft, let dan op uw nieren en leer meer van uw eigen.

Door de tere „filters“ van uw nieren, worden zuren en vergif uit het bloed verwijderd door middel van uw blaas. Soms zijn deze „filters“ verstopt met vergif en werken de nieren niet goed; dan moeten ze goed gereinigd worden.

Het medicijn, waarop U kunt vertrouwen, die zeker doel treft en daarbij spotgoedkoop is, is Haarlemmer Olie capsule van 't merk „MEDALLA DE ORO“. U kunt niet falen met dit grootse medicijn, omdat het de mensen al 50 jaar helpt. Het stilt de pijnen en verwijderd urinezuren en maakt tevens een eind aan reumathiek, zenuwachtigheid en rugpijn.

Indien U deze verschijnselen gevoelt, als rugpijn, nervositeit, wakker worden 's nachts, weinig en pijnlijke afvoer, kramp aan de voeten, transpireren in de handen en oogpijn, koopt dan voor f 0.75 een doosje van het welbekende diuretiek dat helemaal veilig is, bij welke apotheek ook. Op de eerste dag al zal het helpen. Let, dat u Haarlemmer Olie capsules krijgt van het merk „MEDALLA DE ORO“ (Gold Medal) — de echte — de ingrediënten komen direct van uit Haarlem, Holland.

6

listen van deze belagers te kunnen ontsnappen.

— Hebben de Wit-Russen nooit enig spoor van Koetjepoff ontkend?

— Nooit. Ook de politie niet. De Wit-Russen hebben het weinige geld dat ze bezaten niet gespaard om persoonlijk een onderzoek naar Koetjepoff in te stellen. En geloof me maar, evenmin als van Koetjepoff zal men ook van Miller geen spoor ontdekken. Hij is ontvoerd en ver buiten ieders bereik gebracht. Om zich te laten bewaken, om zich met een lijfwacht te omringen zou men, ik weet niet hoeveel geld nodig hebben. En we zijn allemaal even arm, we zijn allemaal geruineerd.

Trouwens....

Hier zweeg Mevrouw Wrangel een ogenblik.

— Maar welk belang kunnen de ontvoerders er bij gehad hebben om eerst Koetjepoff en nu Miller weer te doen verdwijnen?

Geloof me maar dat ze er heel veel belang bij hebben mijnheer, om zo'n oude man van 74 jaar te ontvoeren. Het was niet om zich op ons te wreken en ook niet om van hem bijzonderheden te vernemen over de actie die wij hier in de ballingschap ontwikkelen. Daar zijn zij evengoed van op de hoogte als wij over hetgeen zich daar in het Rode Rusland afspeelt.

Maar ze hebben zowel Koetjepoff en nu weer Miller ontvoerd om hen bekentnissen af te dwingen omtrent personen die thans nog in de Ver. Sovjet Republieken wonen en wier namen zij willen weten. Men kan toch bijna om de 14 dagen lezen: „Te X, Y en Z. zijn aangevangers van Trotsky ter dood veroordeeld en terechtgesteld, daar zij betrokken waren in een samenzwering tegen de Staat. Men noemt ze allemaal Trotskyisten.“

Doch niemand behoeft zich ongerust te maken. Koetjepoff evengoed als Miller zullen liever sterven dan verraad te plegen. En wanneer ze denken dat ze ons lam slaan door onze leiders te ontvoeren, dan vergissen die bandieten zich deerlijk. Onze strijd tegen het Bolsjewisme blijven wij voorzetten, kost wat kost en wat er ook moge gebeuren. Een ander zal de fakkel overnemen. Toen Koetjepoff verdween volgde Miller hem op. Na Miller staat Abramoff reeds gereed.

— En Skoblin.

— Ach Skoblin!... Toen kwam er een sombere trek over het gelaat van Mevrouw Wrangel...

Skoblin... Men moet hem nog niet te gauw veroordelen. Wij hebben geen bewijzen... nog niet, maar de vermoedens zijn wel heel tragisch.

Maar wat betekent Skoblin? Indien hij een rol gespeeld heeft in deze zaak, dan is het slechts de treurige rol van verrader. Men moet nog verder dan Skoblin kijken, en het schijnt dat men niet wil zien wie er achter hem stond. Vanaf het moment dat de Russische ambassade de verzekering gaf dat het voertuig dat op de dag van de verdwijning van Miller naar Le Havre reed, den generaal niet ontvoerd heeft, antwoordde iedereen „Amen, — Het zij zo!“ En de Franse pers verklaarde: „Dan de weg naar Le Havre omwoelen, want dan is hij daarin weggezaakt!“

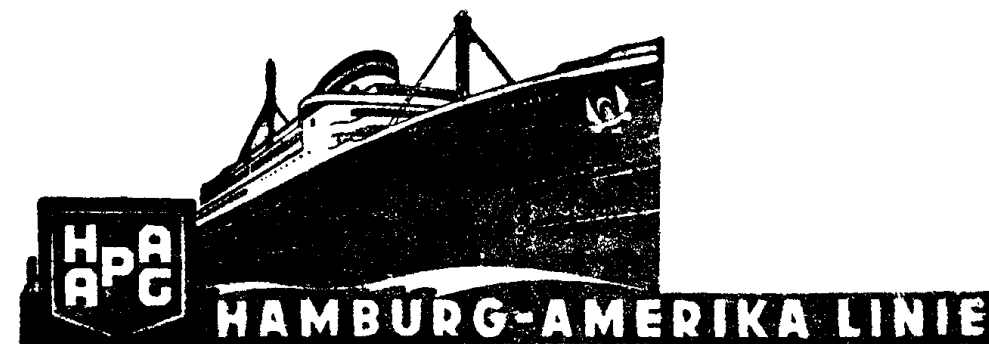
En toen het Russische Gezantschap bevestigde dat de Russische boot, die 'avonds zo plotseling vertrokken was Generaal Miller niet aan boord had, was men haast geneigd om verontschuldigen aan te bieden voor de verdenking die men gekoesterd had...

Ik zal nog verder gaan. Wat kan Skoblin ons schelen? Zeker als hij verraad gepleegd heeft zullen wij zijn naam uit onze harten wissen, maar de nieuwe smart die de verdwijning van den oude generaal ons veroorzaakt, zal niets kunnen doen veranderen aan onze actie tegen de Bolsjewisten, die thans nog onze enige reden van bestaan vormt...

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOT MAATSCHAPPIJ N.V.

Afvaarten van Curaçao:

Naar Santa Marta, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Kingston, en Pto. Limon:	
ss. „Costa Rica“	13 December
ss. „Simon Bolivar“	27 December
ss. „Crijnsen“	Gaat niet naar K'ston 12 Januari
Naar Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:	
ss. „Venezuela“	16 December
ss. „Costa Rica“	30 December
ss. „Simon Bolivar“	13 Januari
Naar Port au Prince en New York:	
ss. „Stuyvesant“	13 December
ss. „Cottica“	3 Januari 1938
Naar Pto. Cabello, La Guaira, Guanta, Cumana, Pampatar, Carupano, Trinidad, Georgetown, Paramaribo, Madeira, Plymouth, Havre en Amsterdam:	
ss. „Oranje Nassau“	12 December
ss. „Stuyvesant“	2 Januari 1938
Naar Pto. Cabello en New York:	
ss. „Flora“	17 December
ss. „Amor“	24 December
Naar La Guaira (direct):	
ss. „El Libertador“	21 December
ss. „El Libertador“	5 Januari 1938
Naar Cristobal en Zuid Pacific Kust:	
ss. „Baarn“	19 December
Direct naar Liverpool en Rotterdam:	
ss. „Helder“	11 December
ss. „Barneveld“	17 December
Naar Maracaibo via Aruba:	
ss. „El Libertador“	Maandag 13 December 2 p.m.
ss. „Amor“	Donderdag 16 December 11 p.m.
ss. „El Libertador“	Vrijdag 17 December 11 a.m.
ss. „Amazona“	Woensdag 22 December 5 p.m.
ss. „El Libertador“	Donderdag 23 December 11 a.m.
Naar Bonaire, St. Thomas, St. Martin, Sabá, St. Eustatius en St. Kitts:	
ss. „Baralt“	Zaterdag 18 December.



Next sailings from CURACAO:

To EUROPE, via Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad and Barbados:

ss. „Sesostis“	Dec. 16
ms. „Cordillera“	Dec. 25
ms. „Phoenia“	Jan. 3
ms. „Patricia“	Jan. 14

To CENTAL AMERICA (Pto. Columbia, Cartagena, Cristobal, Pto. Limon, Pto. Barrios):

ms. „Cordillera“	Dec. 9
ms. „Patricia“	Dec. 20
ms. „Phrygia“	Dec. 30
ms. „Caribia“	Jan. 6

To MARACAIBO:

ss. „Alemania“ and ms. „Frisia“ in connection with our transatlantic steamers.

Edwards, Henriquez & Co., Curaçao, Tel. 106.
ARUBA TRADING CO., Aruba.

Schepenlijst over de maand December.

12. Ned.	Oranje-Nassau	New York	Amsterdam
12. „	Costa Rica	Amsterdam	Pto. Limon
12. Amer.	Lara	Pto. Cabello	Maracaibo
12. „	Tachira	Maracaibo	Pto. Cabello
13. Ned.	El Libertador	Maracaibo, Aruba	Aruba, Maracaibo
13. „	Stuyvesant	Amsterdam	New York
14. „	Baralt	Bonaire, Bonaire	Bonaire
15. Fransch	San Francisco	Cristobal	Le Havre
15. „	Alabama	La Guaira	Cristobal.



HET DANSEND PAAR, DAT BELOOND WERD. Het Engelse paar, Wells—Sissons, dat de eerste prijs gewonnen had in de balcompetitie, die in Duitsland had plaats gehad voor de grote Europese prijs, toont hier zijn capaciteit in de Marble Hall in de Berlin Zoo, waar de competitie plaats vond.